Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 27 (1973)

Heft: 8: Schulbauten = Écoles = Schools

Vorwort: Von der Gesamt- zur Grossraumschule? = De l'école intégrée à l'école "grands espaces"? = From the comprehensive to the open-plan school?

Autor: Mühlestein, Erwin

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Erwin Mühlestein

Von der Gesamt- zur Großraumschule?

Die vorliegende Nummer zeigt einen beschränkten Querschnitt durch die architektonische Umsetzung vielfältigen pädagogischen Gedankengutes von der autoritär geleiteten Kleinklasse bis hin zur klassenlosen Großraumschule.

Die Großraumschule ist nicht etwa nur eine Weiter- oder Parallelentwicklung zur heute breiten Gesprächsstoff einnehmenden Gesamtschule. Im Gegenteil, diese Schulform wurde in angelsächsischen Ländern schon lange praktiziert, bevor wir überhaupt bei uns über Gesamtschulen zu diskutieren begannen. Und nachgerade auch nicht mehr erstaunlich ist, daß die Schweiz als Land eines Pestalozzi heute einen Piaget hat, dessen Erkenntnisse auf dem Gebiete der Kinderpsychologie und -erziehung wohl im Ausland anerkannt und in die Praxis umgesetzt werden, im eigenen Land jedoch von Politikern und Behörden kaum zur Kenntnis genommen werden.

Die BRD hat neben mehreren (Versuchs-)Gesamtschulen immerhin in der Weinheimer Multschule dank der Einzelinitiative der Unternehmerin Gisela Freudenberg schon ihre erste Großraumschule, über deren erste Ergebnisse zu berichten eine Architekturfachzeitschrift allerdings nicht zuständig ist. – Doch dieser Versuch ist in unseren Breitengraden wohl einzigartig, wo Falttrennwände zwischen Klassenräumen bereits ein Wagnis darstellen, das von vielen Schulbaukommissionen abgelehnt wird, weil sie teurer als Mauerwerk zu stehen kommen und zudem einen »ungestörten« Unterricht in Frage stellen.

Der Schulbau kann selbst nur so fortschrittlich wie das Unterrichtswesen und die Lehrerausbildung selbst sein. Was hilft es, wenn einzelne Architekten ihren Beruf über den eines gewöhnlichen Dienstleistungsgewerbes stellen und nicht nur ausführen, was von ihnen gewünscht und verlangt wird, sondern wenn sie mit ihren Bauwerken eine Entwicklung voranzutreiben versuchen, an der der übrige Apparat teils aus Unkenntnis, teils mit Absicht nicht mitzieht?

Ist es nicht typisch, wenn ein Architekt wie der in dieser Nummer publizierte Ole Park, der sich mehr wie nur in ausführender Funktion über das Unterrichtswesen Gedanken gemacht hat, am Ende fragen muß, » . . . ob es nicht an der Zeit wäre, an den Ausbildungsstätten für Lehrer ernsthafte Erwägungen anzustellen, einen Lehrer-Typ auszubilden, der es vermag, in die Gemeinschaft und Zusammenarbeit einzugehen, die nun einmal wesentlichstes Kennzeichen dieser Schulen sind«.

De l'école intégrée à l'école «grands espaces»?

Ce numéro présente un choix limité pris parmi les réalisations architecturales traduisant des conceptions pédagogiques multiples partant de la petite classe dirigée autoritairement pour aboutir au grand espace scolaire sans classe.

L'école «grands espaces» n'est pas seulement un développement ultérieur ou parallèle à l'école intégrée dont on parle beaucoup actuellement. Bien au contraire cette forme d'enseignement était pratiquée dans les pays anglo-saxons bien avant que nous ne commencions à discuter de l'école intégrée. Il n'est donc pas surprenant qu'en Suisse, patrie de Pestalozzi, les politiciens et les autorités ignorent pratiquement les travaux d'un Piaget dont les découvertes dans le domaine de la psychologie enfantine et l'éducation sont reconnues et pratiquées dans le monde entier.

Outre plusieurs essais d'école intégrée la RFA a pour sa part au moins sa première école grands espaces et elle le doit à l'initiative de sa fondatrice Gisela Freudenberg. Une revue d'architecture n'est pas compétente pour en exposer les premiers résultats. Pourtant cette tentative est unique sous nos latitudes où l'on considère déjà une cloison pliante entre deux classes comme téméraire. Beaucoup de commissions constructives les rejetent parce ce qu'elles sont plus chères que la maçonnerie et mettent en question «la tranquillité» de la classe.

La construction scolaire ne peut être plus progressiste que les enseignants et leur formation. A quoi bon les architectes qui, plaçant leur métier au dessus d'un simple service se bornant à exécuter ce qui est souhaité ou exigé, tentent à travers leur œuvre de contribuer à un développement, si le reste de l'organisation sociale ne les suit pas?

N'est-il pas symptomatique qu'un architecte comme celui d'Ole Park publié dans ce numéro qui, au delà de sa simple fonction d'exécutant se pose des problèmes relatifs à l'enseignement en général, en arrive finalement à se poser la question suivante: . . . «Ne serait-il pas urgent de se préoccuper sérieusement dans les établissements formant des professeurs, de créer un type d'enseignant qui consente à s'intégrer à la communauté en y participant, ce qui est somme toute la condition fondamentale posée par ces écoles nouvelles.»

From the comprehensive to the open-plan school?

This Issue presents a sampling of school building designs that endeavour to express a wide range of theories of education in terms of architecture; they extend from the traditional classroom, with its authoritarian discipline, to the open-plan school, which is not subdivided into classrooms.

The open-plan school is not merely a parallel development or an extrapolation of the comprehensive school now being so widely discussed. On the contrary, this type of school has long since been in operation in the English-speaking countries, before we in this country even began to discuss comprehensive schools. This is all the more astounding in that Switzerland, the country of Pestalozzi, now has a Piaget, whose findings in the field of child psychology and education are, to be sure, acknowledged and applied abroad but barely noticed in his own country by the politicians and public authorities.

The German Federal Republic, besides several (experimental) comprehensive schools, nevertheless has the Weinheimer School, thanks to the private initiative of Gisela Freudenberg; this is the first open-plan school in Germany; an architectural journal is not the place to report in detail on what has been discovered in the operation of this school. – However, this experiment is probably unique in our part of the world, where even folding partitions between classrooms are a bold innovation, which is rejected by many school boards, because they are more costly than masonry and also threaten "undisturbed" routine classroom teaching.

School building design can be only as progressive as the educational system and the training of teachers are. What's the use of individual architects conceiving of their profession as something more than an ordinary service trade and not merely executing what is demanded of them but also seeking, with their building designs, to promote a development which the rest of the system does not go along with, partly out of ignorance and partly with deliberate intention?

Is it not typical of our situation when an architect like Ole Park, presented in this Issue, who has his own ideas on education above and beyond his merely architectural function, in the end has to wonder "... whether it is not time to give serious consideration, in teachers' training colleges, to the training of a type of teacher who can manage to enter into the life of the whole community as a real cooperating member of that community, this community idea, after all, being the essential characteristic of this type of school".